LE MARCHÉ DE L'HABITATION

ACTUALITÉS HABITATION
Ottawa[1]

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Date de diffusion : mars 2013

Table des matières

1 Marché du neuf

3 Cartes

9 Tableaux

Marché du neuf

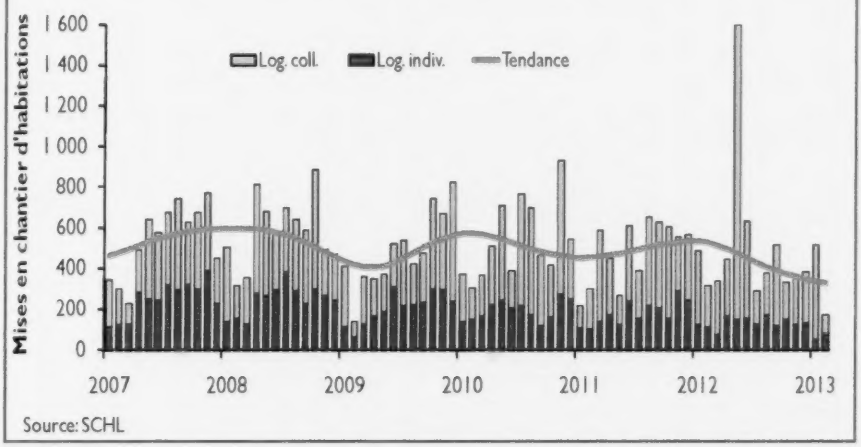
Baisse des mises en chantier d'habitations à Ottawa en février

Selon les données les plus récentes diffusées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), 172 habitations ont été commencées en février dans la région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa, comparativement à 314 à la période correspondante en 2012. Le cumul annuel des mises en chantier d'habitations accuse un recul de 14 % sur celui des deux premiers mois de 2012.

Le rythme désaisonnalisé des mises en chantier a ralenti en février, le nombre de maisons individuelles et de logements collectifs commencés ayant diminué par rapport à janvier. Ce ralentissement tient principalement au segment des collectifs. Cependant, on constate que le cumul annuel des

Figure 1

Mises en chantier d'habitations, Ottawa



Source: SCHL

[1] partie ontarienne de la RMR d'Ottawa-Gatineau

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

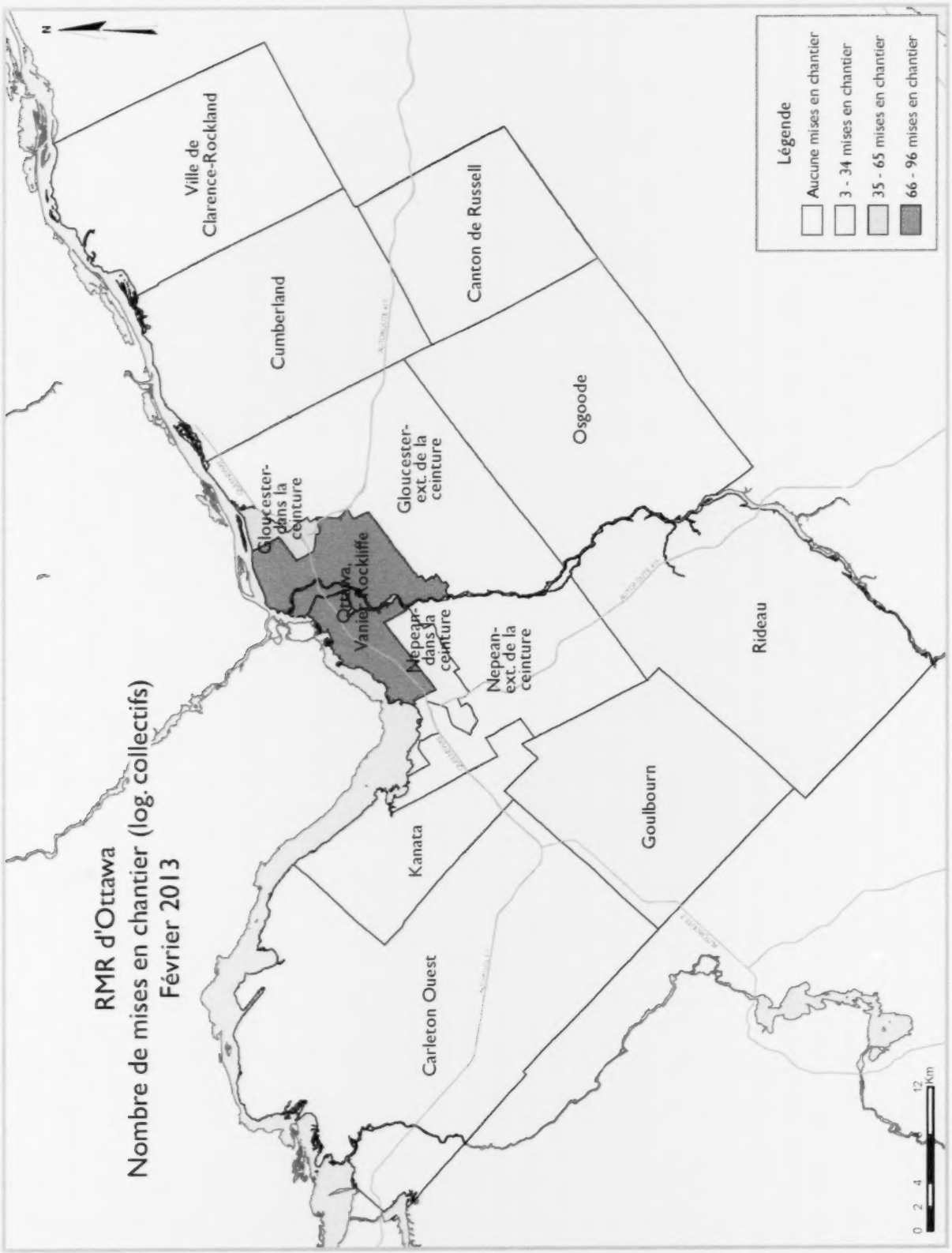
à cette publication et à d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation. C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant gratuite.

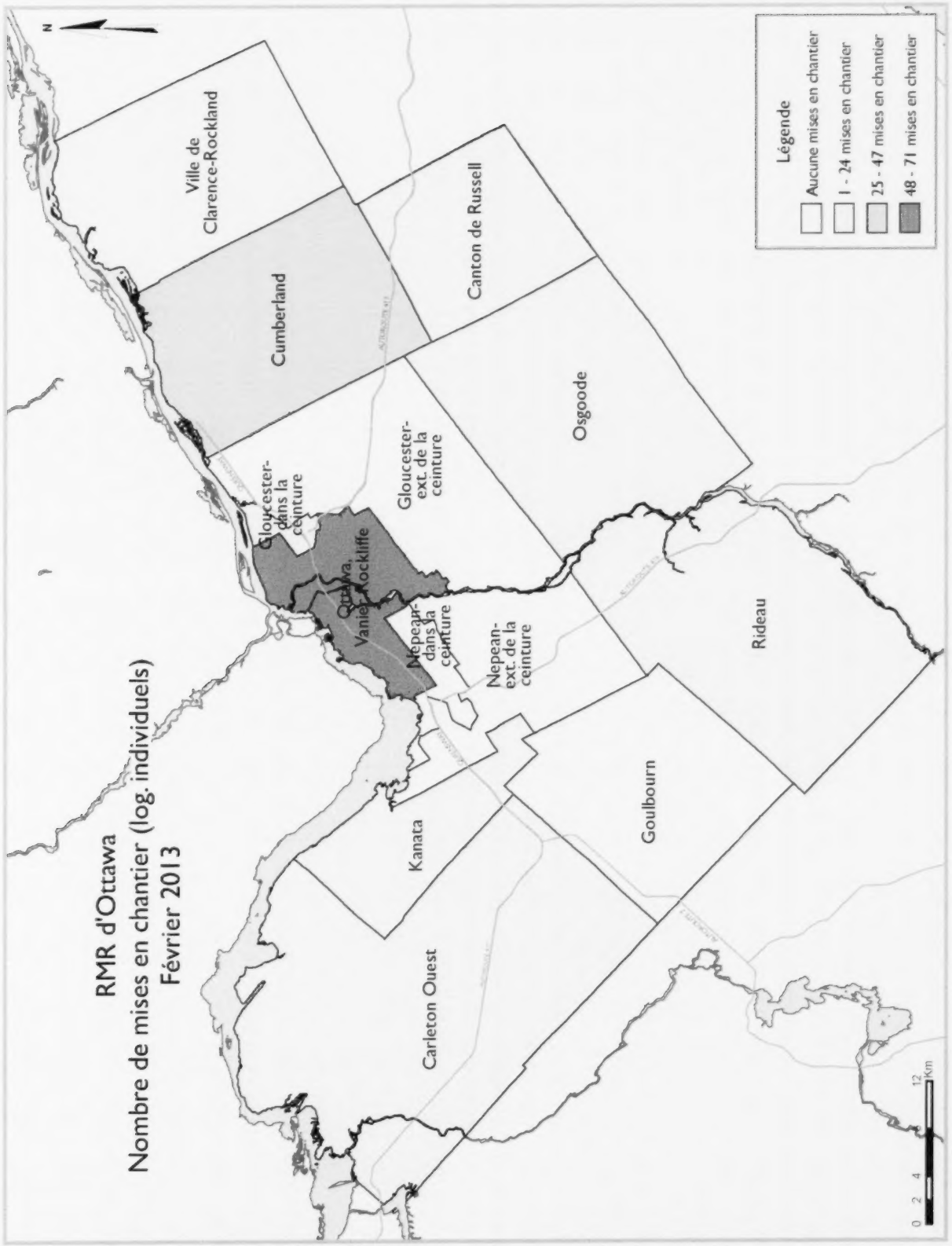
mises en chantier a reculé de près de moitié dans le segment des maisons individuelles par rapport à celui des deux premiers mois de 2012, alors qu'il a diminué de façon plus modeste dans le segment des collectifs.

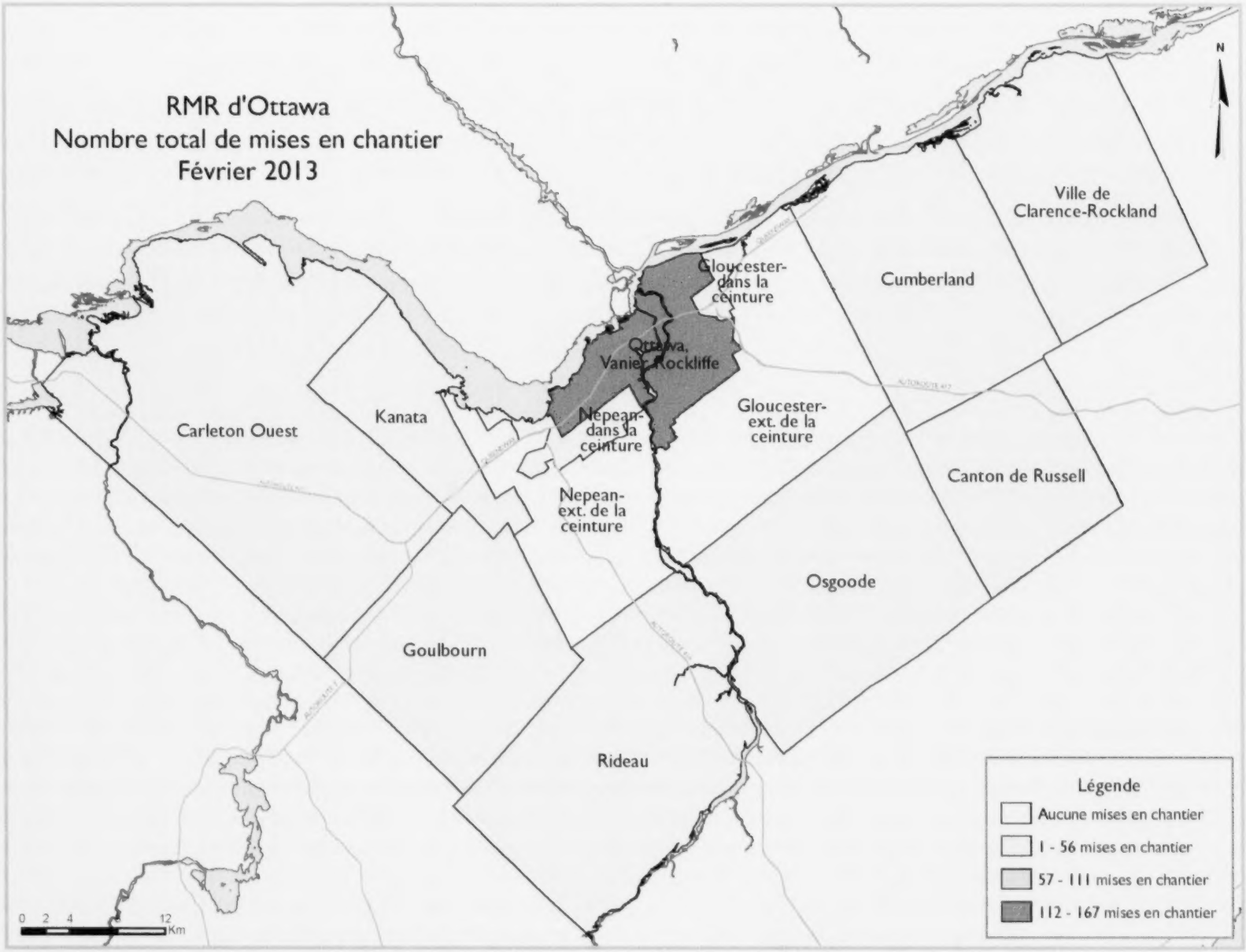
Seuls les jumelés ont été commencés en plus grand nombre en février. Bien qu'ils ne représentent pour le moment qu'une petite part du marché, soit 5 % des unités mises en chantier en janvier et février 2013, les jumelés sont de plus en plus populaires puisqu'ils sont plus abordables que les maisons individuelles et offrent plus d'espace que les maisons en rangée ou les appartements. Le pourcentage de l'ensemble des mises en chantier attribuables aux maisons individuelles est passé de 29 %, pour la période de janvier à février 2012, à 18 %, à la même période cette année, en raison de la robuste construction d'appartements enregistrée au centre-ville en janvier qui a fait grimper la part des mises en chantier de logements collectifs.

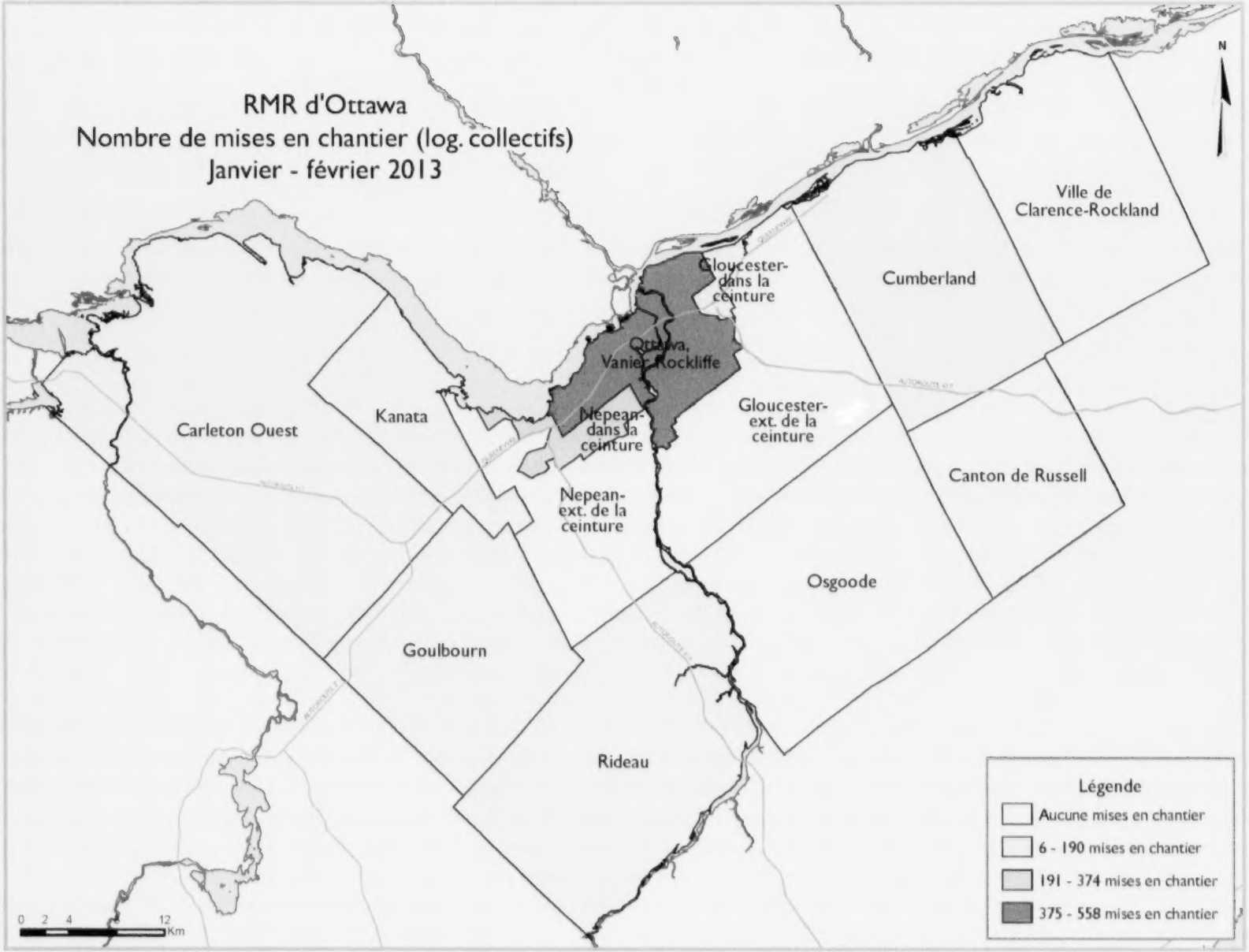
En février, l'activité dans le secteur de la construction résidentielle a été concentrée surtout à Nepean, où l'on a dénombré le tiers de toutes les mises chantier. La moitié des maisons en rangée commencées durant ce mois dans la RMR d'Ottawa sont situées dans le secteur de Nepean. Loin derrière, Kanata arrive en deuxième position avec 15 % du marché, tandis que Goulbourn obtient une part de 14 %. C'est à Gloucester que les mises en chantier d'habitations ont accusé la baisse la plus importante d'une année sur l'autre en février.

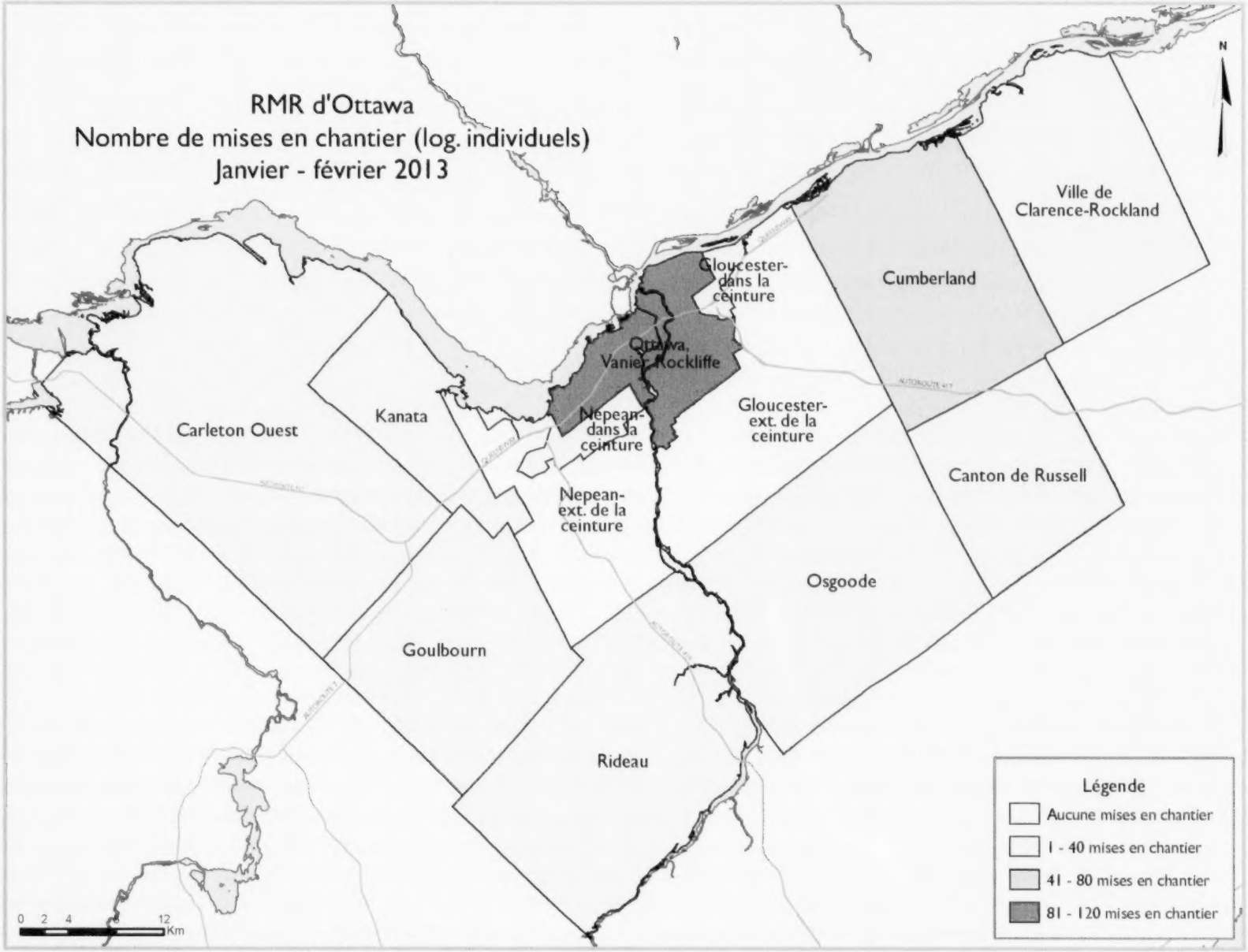
Parmi l'ensemble des secteurs de la RMR, c'est au centre-ville d'Ottawa que le cumul annuel des mises en chantier d'habitations a connu sa plus forte croissance par rapport à celui des deux premiers mois de 2012, suivi de Kanata, où il a affiché une hausse tant dans le segment des collectifs que dans celui des maisons individuelles. Dans la plupart des autres secteurs, le cumul annuel a été inférieur à celui de l'année précédente. Au 28 février 2013, le nombre d'habitations mises en chantier au centre-ville d'Ottawa était supérieur de 50 % à celui relevé à la fin de février 2012 et le résultat enregistré à Kanata dépassait de 40 % celui affiché l'an dernier.

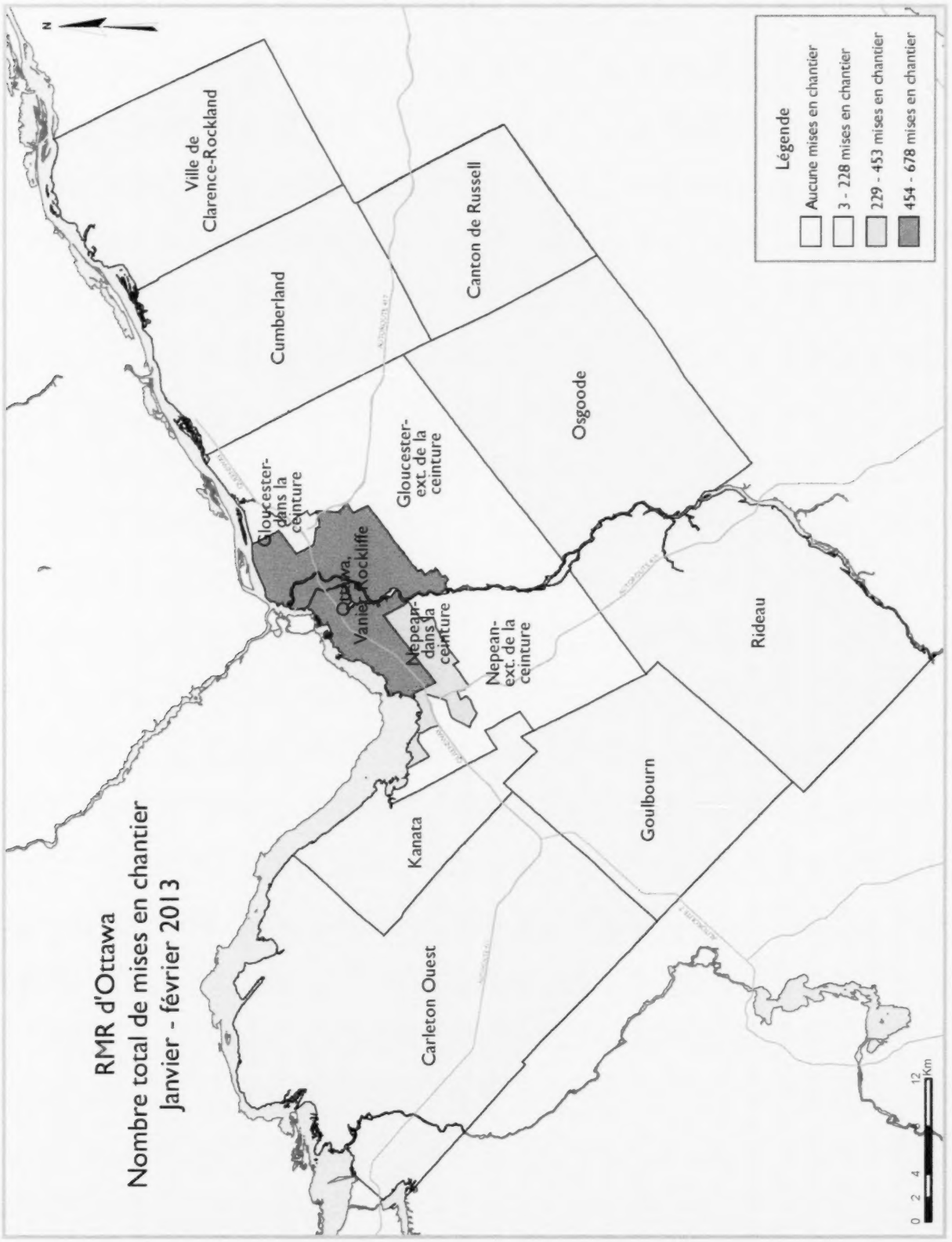

RMR d'Ottawa
Nombre de mises en chantier (log. collectifs)
Février 2013
N
Légende
Aucune mises en chantier
3 - 34 mises en chantier
35 - 65 mises en chantier
66 - 96 mises en chantier
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Canton de Russell
Gloucester- dans la ceinture
Gloucester- ext. de la ceinture
Osgoode
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Nepean- dans la ceinture
Nepean- ext. de la ceinture
Rideau
Kanata
Goulbourn
Carleton Ouest
0 2 4 12 Km


RMR d'Ottawa
Nombre de mises en chantier (log. individuels)
Février 2013
N
Légende
Aucune mises en chantier
1 - 24 mises en chantier
25 - 47 mises en chantier
48 - 71 mises en chantier
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Canton de Russell
Gloucester-dans la ceinture
Gloucester-ext. de la ceinture
Osgoode
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Nepean-dans la ceinture
Nepean-ext. de la ceinture
Rideau
Kanata
Goulbourn
Carleton Ouest
0 2 4 12 Km


RMR d'Ottawa
Nombre total de mises en chantier
Février 2013
N
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Gloucester-dans la ceinture
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Kanata
Carleton Ouest
Nepean-dans la ceinture
Gloucester-ext. de la ceinture
Canton de Russell
Nepean-ext. de la ceinture
Osgoode
Goulbourn
Rideau
0 2 4 12 Km
Légende
Aucune mises en chantier
1 - 56 mises en chantier
57 - 111 mises en chantier
112 - 167 mises en chantier


RMR d'Ottawa
Nombre de mises en chantier (log. collectifs)
Janvier - février 2013
N
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Gloucester-dans la ceinture
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Gloucester-ext. de la ceinture
Canton de Russell
Carleton Ouest
Kanata
Nepean-dans la ceinture
Nepean-ext. de la ceinture
Osgoode
Goulbourn
Rideau
0 2 4 12 Km
Légende
Aucune mises en chantier
6 - 190 mises en chantier
191 - 374 mises en chantier
375 - 558 mises en chantier


RMR d'Ottawa
Nombre de mises en chantier (log. individuels)
Janvier - février 2013
N
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Gloucester-dans la ceinture
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Gloucester-ext. de la ceinture
Canton de Russell
Carleton Ouest
Kanata
Nepean-dans la ceinture
Nepean-ext. de la ceinture
Osgoode
Goulbourn
Rideau
0 2 4 12 Km
Légende
Aucune mises en chantier
1 - 40 mises en chantier
41 - 80 mises en chantier
81 - 120 mises en chantier


RMR d'Ottawa
Nombre total de mises en chantier
Janvier - février 2013
Légende
Aucune mises en chantier
3 - 228 mises en chantier
229 - 453 mises en chantier
454 - 678 mises en chantier
N
Ville de Clarence-Rockland
Cumberland
Canton de Russell
Gloucester-dans la ceinture
Gloucester-ext. de la ceinture
Osgoode
Ottawa, Vanier, Rockliffe
Nepean-dans la ceinture
Nepean-ext. de la ceinture
Rideau
Kanata
Goulbourn
Carleton Ouest
0 2 4 12 Km

TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

Fournis dans TOUS les rapports :

1	Sommaire de l'activité, RMR
2	Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
2.1	Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
3	Logements achevés par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
3.1	Logements achevés par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
4	Logements individuels écoulés par fourchette de prix
5	Activité MLS®
6	Indicateurs économiques

Fournis dans CERTAINS des rapports :

1.1	Sommaire de l'activité par sous-marché
1.2	Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
2.2	Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
2.3	Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
2.4	Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
2.5	Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – cumul annuel
3.2	Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
3.3	Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
3.4	Logements achevés par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
3.5	Logements achevés par sous-marché et marché visé – cumul annuel
4.1	Prix moyen ($) des logements individuels écoulés

Acronymes/symboles

s.o.	Sans objet
*	Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
**	Variation supérieure à 200 %
-	Néant
--	Nombre infime
DD	Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

Tableau 1 : Sommaire de l'activité, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
Février 2013	76	20	56	0	0	20	0	0	172
Février 2012	108	6	160	0	0	40	0	0	314
Variation en %	-29,6	**	-65,0	s.o.	s.o.	-50,0	s.o.	s.o.	-45,2
Cumul 2013	126	34	198	0	0	323	0	3	684
Cumul 2012	230	20	263	0	0	254	0	31	798
Variation en %	-45,2	70,0	-24,7	s.o.	s.o.	27,2	s.o.	-90,3	-14,3
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
Février 2013	828	216	1 041	0	0	2 827	31	417	5 360
Février 2012	1 159	148	1 273	0	0	1 612	6	198	4 396
Variation en %	-28,6	45,9	-18,2	s.o.	s.o.	75,4	**	110,6	21,9
LOGEMENTS ACHEVÉS									
Février 2013	135	20	178	0	0	163	0	0	496
Février 2012	125	24	173	0	0	84	2	2	410
Variation en %	8,0	-16,7	2,9	s.o.	s.o.	94,0	-100,0	-100,0	21,0
Cumul 2013	240	44	256	0	0	195	0	0	735
Cumul 2012	271	54	255	0	0	590	2	148	1 320
Variation en %	-11,4	-18,5	0,4	s.o.	s.o.	-66,9	-100,0	-100,0	-44,3
LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS									
Février 2013	64	39	83	0	0	243	s.o.	s.o.	429
Février 2012	51	38	102	0	3	219	s.o.	s.o.	413
Variation en %	25,5	2,6	-18,6	s.o.	-100,0	11,0	s.o.	s.o.	3,9
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
Février 2013	130	21	169	0	0	160	s.o.	s.o.	480
Février 2012	123	23	168	0	1	91	s.o.	s.o.	406
Variation en %	5,7	-8,7	0,6	s.o.	-100,0	75,8	s.o.	s.o.	18,2
Cumul 2013	238	44	265	0	0	201	s.o.	s.o.	748
Cumul 2012	264	50	259	0	1	495	s.o.	s.o.	1 069
Variation en %	-9,8	-12,0	2,3	s.o.	-100,0	-59,4	s.o.	s.o.	-30,0

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
Ottawa (ville)									
Février 2013	71	20	56	0	0	20	0	0	167
Février 2012	102	6	156	0	0	40	0	0	304
Ottawa, Vanier, Rockcliffe									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kanata									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cumberland									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Goulbourn									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)									
Février 2013	5	0	0	0	0	0	0	0	5
Février 2012	6	0	4	0	0	0	0	0	10
Russell Township									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)									
Février 2013	76	20	56	0	0	20	0	0	172
Février 2012	108	6	160	0	0	40	0	0	314

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
Ottawa (ville)									
Février 2013	764	210	1 001	0	0	2 795	27	413	5 210
Février 2012	1 062	140	1 257	0	0	1 574	3	194	4 230
Ottawa, Vanier, Rockcliffe									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kanata									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cumberland									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Goulbourn									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)									
Février 2013	63	2	40	0	0	32	0	0	137
Février 2012	81	2	16	0	0	38	3	0	140
Russell Township									
Février 2013	1	4	0	0	0	0	4	4	13
Février 2012	16	6	0	0	0	0	0	4	26
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)									
Février 2013	828	216	1 041	0	0	2 827	31	417	5 360
Février 2012	1 159	148	1 273	0	0	1 612	6	198	4 396

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS ACHEVÉS									
Ottawa (ville)									
Février 2013	115	18	178	0	0	163	0	0	474
Février 2012	122	24	173	0	0	84	2	0	405
Ottawa, Vanier, Rockcliffe									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kanata									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cumberland									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Goulbourn									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)									
Février 2013	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Février 2012	3	0	0	0	0	0	0	2	5
Russell Township									
Février 2013	19	2	0	0	0	0	0	0	21
Février 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)									
Février 2013	135	20	178	0	0	163	0	0	496
Février 2012	125	24	173	0	0	84	2	2	410

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS									
Ottawa (ville)									
Février 2013	59	39	83	0	0	224	s.o.	s.o.	405
Février 2012	47	38	98	0	3	217	s.o.	s.o.	403
Ottawa, Vanier, Rockcliffe									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Nepean (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Nepean (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Gloucester (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Gloucester (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Kanata									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Cumberland									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Goulbourn									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
West Carleton									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Rideau									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Osgoode									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Clarence-Rockland (ville)									
Février 2013	4	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	4
Février 2012	4	0	4	0	0	0	s.o.	s.o.	8
Russell Township									
Février 2013	1	0	0	0	0	19	s.o.	s.o.	20
Février 2012	0	0	0	0	0	2	s.o.	s.o.	2
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)									
Février 2013	64	39	83	0	0	243	s.o.	s.o.	429
Février 2012	51	38	102	0	3	219	s.o.	s.o.	413

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Février 2013

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
Ottawa (ville)									
Février 2013	111	19	169	0	0	160	s.o.	s.o.	459
Février 2012	120	23	168	0	1	91	s.o.	s.o.	403
Ottawa, Vanier, Rockcliffe									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Nepean (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Nepean (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Gloucester (dans la Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Gloucester (hors Ceinture)									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Kanata									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Cumberland									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Goulbourn									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
West Carleton									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Rideau									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Osgoode									
Février 2013	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
Clarence-Rockland (ville)									
Février 2013	1	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	1
Février 2012	3	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	3
Russell Township									
Février 2013	18	2	0	0	0	0	s.o.	s.o.	20
Février 2012	0	0	0	0	0	0	s.o.	s.o.	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)									
Février 2013	130	21	169	0	0	160	s.o.	s.o.	480
Février 2012	123	23	168	0	1	91	s.o.	s.o.	406

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.2 : Historique des logements mis en chantier, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne) 2003 - 2012

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
2012	1 592	278	1 388	0	7	2 277	32	452	6 026
Variation en %	-25,4	-22,8	-24,9	s.o.	s.o.	68,2	**	**	4,0
2011	2 134	360	1 849	0	0	1 354	1	91	5 794
Variation en %	-7,3	-0,6	-4,0	s.o.	-100,0	-10,3	-94,1	-70,0	-10,1
2010	2 302	362	1 926	0	27	1 509	17	303	6 446
Variation en %	-6,8	23,5	1,6	s.o.	125,0	62,8	-43,3	62,9	10,9
2009	2 471	293	1 895	0	12	927	30	186	5 814
Variation en %	-16,4	38,9	-10,1	s.o.	-80,0	-38,2	**	17,0	-16,9
2008	2 956	211	2 109	0	60	1 501	2	159	6 998
Variation en %	-0,6	-27,7	12,2	s.o.	-39,4	42,0	-75,0	-19,7	7,6
2007	2 973	292	1 879	0	99	1 057	8	198	6 506
Variation en %	19,9	-23,8	22,7	s.o.	-47,6	-10,7	-90,5	**	10,7
2006	2 480	383	1 532	0	189	1 183	84	24	5 875
Variation en %	5,5	29,4	24,7	s.o.	-34,8	86,6	104,9	-59,3	17,9
2005	2 350	296	1 229	0	290	634	41	59	4 982
Variation en %	-27,6	-10,3	-35,1	s.o.	-28,2	-39,6	-76,8	-59,6	-31,2
2004	3 244	330	1 893	0	404	1 049	177	146	7 243
Variation en %	6,2	-7,6	-11,5	s.o.	**	105,3	185,5	-25,9	13,5
2003	3 054	357	2 138	0	42	511	62	197	6 381

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Février 2013

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Variation en %
Ottawa (ville)	71	102	20	6	48	156	28	40	167	304	-45,1
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	0	6	12	0	0	0	8	0	20	6	**
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Nepean (hors Ceinture)	11	30	6	4	24	81	12	12	53	127	-58,3
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gloucester (hors Ceinture)	7	31	0	2	0	47	0	28	7	108	-93,5
Kanata	30	2	0	0	3	28	0	0	33	30	10,0
Cumberland	0	2	0	0	6	0	8	0	14	2	**
Goulbourn	17	22	0	0	0	0	0	0	17	22	-22,7
West Carleton	1	6	2	0	15	0	0	0	18	6	200,0
Rideau	1	2	0	0	0	0	0	0	1	2	-50,0
Osgoode	4	1	0	0	0	0	0	0	4	1	**
Clarence-Rockland (ville)	5	6	0	0	0	4	0	0	5	10	-50,0
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	76	108	20	6	48	160	28	40	172	314	-45,2

Tableau 2.1 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Janvier - février 2013

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Variation en %
Ottawa (ville)	120	220	34	18	190	259	334	275	678	772	-12,2
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	1	9	26	4	0	0	314	211	341	224	52,2
Nepean (dans la Ceinture)	0	2	0	0	0	0	0	0	0	2	-100,0
Nepean (hors Ceinture)	15	62	6	10	34	154	12	12	67	238	-71,8
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gloucester (hors Ceinture)	9	44	0	2	42	59	0	28	51	133	-61,7
Kanata	44	11	0	0	40	36	0	0	84	47	78,7
Cumberland	15	22	0	0	6	10	8	24	29	56	-48,2
Goulbourn	25	51	0	2	6	0	0	0	31	53	-41,5
West Carleton	2	11	2	0	62	0	0	0	66	11	**
Rideau	3	2	0	0	0	0	0	0	3	2	50,0
Osgoode	6	6	0	0	0	0	0	0	6	6	0,0
Clarence-Rockland (ville)	6	7	0	0	0	4	0	10	6	21	-71,4
Russell Township	0	3	0	2	0	0	0	0	0	5	-100,0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	126	230	34	20	190	263	334	285	684	798	-14,3

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2.2 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Février 2013

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012
Ottawa (ville)	48	156	0	0	28	40	0	0
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	0	0	0	0	8	0	0	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	24	81	0	0	12	12	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	0	47	0	0	0	28	0	0
Kanata	3	28	0	0	0	0	0	0
Cumberland	6	0	0	0	8	0	0	0
Goulbourn	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	15	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	4	0	0	0	0	0	0
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	48	160	0	0	28	40	0	0

Tableau 2.3 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - février 2013

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012
Ottawa (ville)	190	259	0	0	331	244	3	31
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	0	0	0	0	311	180	3	31
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	34	154	0	0	12	12	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	42	59	0	0	0	28	0	0
Kanata	40	36	0	0	0	0	0	0
Cumberland	6	10	0	0	8	24	0	0
Goulbourn	6	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	62	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	4	0	0	0	10	0	0
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	190	263	0	0	331	254	3	31

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2.4 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Février 2013

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012
Ottawa (ville)	147	264	20	40	0	0	167	304
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	12	6	8	0	0	0	20	6
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	41	115	12	12	0	0	53	127
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	7	80	0	28	0	0	7	108
Kanata	33	30	0	0	0	0	33	30
Cumberland	14	2	0	0	0	0	14	2
Goulbourn	17	22	0	0	0	0	17	22
West Carleton	18	6	0	0	0	0	18	6
Rideau	1	2	0	0	0	0	1	2
Osgoode	4	1	0	0	0	0	4	1
Clarence-Rockland (ville)	5	10	0	0	0	0	5	10
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	152	274	20	40	0	0	172	314

Tableau 2.5 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Janvier - février 2013

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012
Ottawa (ville)	352	497	323	244	3	31	678	772
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	27	13	311	180	3	31	341	224
Nepean (dans la Ceinture)	0	2	0	0	0	0	0	2
Nepean (hors Ceinture)	55	226	12	12	0	0	67	238
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	51	105	0	28	0	0	51	133
Kanata	84	47	0	0	0	0	84	47
Cumberland	29	32	0	24	0	0	29	56
Goulbourn	31	53	0	0	0	0	31	53
West Carleton	66	11	0	0	0	0	66	11
Rideau	3	2	0	0	0	0	3	2
Osgoode	6	6	0	0	0	0	6	6
Clarence-Rockland (ville)	6	11	0	10	0	0	6	21
Russell Township	0	5	0	0	0	0	0	5
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	358	513	323	254	3	31	684	798

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Février 2013

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Variation en %
Ottawa (ville)	115	122	18	26	178	173	163	84	474	405	17,0
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	8	6	12	10	9	3	121	72	150	91	64,8
Nepean (dans la Ceinture)	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	-100,0
Nepean (hors Ceinture)	39	31	4	6	58	63	42	12	143	112	27,7
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gloucester (hors Ceinture)	24	7	0	4	77	58	0	0	101	69	46,4
Kanata	8	17	2	6	0	3	0	0	10	26	-61,5
Cumberland	4	15	0	0	34	20	0	0	38	35	8,6
Goulbourn	22	13	0	0	0	0	0	0	22	13	69,2
West Carleton	3	10	0	0	0	0	0	0	3	10	-70,0
Rideau	1	7	0	0	0	0	0	0	1	7	-85,7
Osgoode	6	15	0	0	0	26	0	0	6	41	-85,4
Clarence-Rockland (ville)	1	3	0	0	0	0	0	2	1	5	-80,0
Russell Township	19	0	2	0	0	0	0	0	21	0	s.o.
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	135	125	20	26	178	173	163	86	496	410	21,0

Tableau 3.1 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Janvier - février 2013

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Variation en %
Ottawa (ville)	203	256	40	54	256	251	195	736	694	1 297	-46,5
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	15	17	14	20	9	3	121	566	159	606	-73,8
Nepean (dans la Ceinture)	2	2	0	0	0	0	0	0	2	2	0,0
Nepean (hors Ceinture)	43	53	4	16	87	116	74	12	208	197	5,6
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	s.o.
Gloucester (hors Ceinture)	32	37	0	4	92	70	0	0	124	111	11,7
Kanata	19	29	12	14	25	8	0	146	56	197	-71,6
Cumberland	17	49	10	0	43	28	0	12	70	89	-21,3
Goulbourn	32	25	0	0	0	0	0	0	32	25	28,0
West Carleton	12	22	0	0	0	0	0	0	12	22	-45,5
Rideau	2	7	0	0	0	0	0	0	2	7	-71,4
Osgoode	29	15	0	0	0	26	0	0	29	41	-29,3
Clarence-Rockland (ville)	8	8	0	2	0	4	0	2	8	16	-50,0
Russell Township	29	7	4	0	0	0	0	0	33	7	**
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	240	271	44	56	256	255	195	738	735	1 320	-44,3

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3.2 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Février 2013

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012
Ottawa (ville)	178	173	0	0	163	84	0	0
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	9	3	0	0	121	72	0	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	58	63	0	0	42	12	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	77	58	0	0	0	0	0	0
Kanata	0	3	0	0	0	0	0	0
Cumberland	34	20	0	0	0	0	0	0
Goulbourn	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	26	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	0	0	0	0	0	0	2
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	178	173	0	0	163	84	0	2

Tableau 3.3 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - février 2013

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012
Ottawa (ville)	256	251	0	0	195	590	0	146
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	9	3	0	0	121	566	0	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	87	116	0	0	74	12	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	92	70	0	0	0	0	0	0
Kanata	25	8	0	0	0	0	0	146
Cumberland	43	28	0	0	0	12	0	0
Goulbourn	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	26	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	4	0	0	0	0	0	2
Russell Township	0	0	0	0	0	0	0	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	256	255	0	0	195	590	0	148

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3.4 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Février 2013

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012	Févr. 2013	Févr. 2012
Ottawa (ville)	311	319	163	84	0	2	474	405
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	29	17	121	72	0	2	150	91
Nepean (dans la Ceinture)	0	1	0	0	0	0	0	1
Nepean (hors Ceinture)	101	100	42	12	0	0	143	112
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	101	69	0	0	0	0	101	69
Kanata	10	26	0	0	0	0	10	26
Cumberland	38	35	0	0	0	0	38	35
Goulbourn	22	13	0	0	0	0	22	13
West Carleton	3	10	0	0	0	0	3	10
Rideau	1	7	0	0	0	0	1	7
Osgoode	6	41	0	0	0	0	6	41
Clarence-Rockland (ville)	1	3	0	0	0	2	1	5
Russell Township	21	0	0	0	0	0	21	0
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	333	322	163	84	0	4	496	410

Tableau 3.5 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Janvier - février 2013

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012	Cumul 2013	Cumul 2012
Ottawa (ville)	499	559	195	590	0	148	694	1 297
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	38	38	121	566	0	2	159	606
Nepean (dans la Ceinture)	2	2	0	0	0	0	2	2
Nepean (hors Ceinture)	134	185	74	12	0	0	208	197
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	124	111	0	0	0	0	124	111
Kanata	56	51	0	0	0	146	56	197
Cumberland	70	77	0	12	0	0	70	89
Goulbourn	32	25	0	0	0	0	32	25
West Carleton	12	22	0	0	0	0	12	22
Rideau	2	7	0	0	0	0	2	7
Osgoode	29	41	0	0	0	0	29	41
Clarence-Rockland (ville)	8	14	0	0	0	2	8	16
Russell Township	33	7	0	0	0	0	33	7
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	540	580	195	590	0	150	735	1 320

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix
Février 2013

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian ($)	Prix moyen ($)
	< 300 000 $		300 000 $ - 374 999 $		375 000 $ - 424 999 $		425 000 $ - 499 999 $		500 000 $ +				
	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%			
Ottawa (ville)													
Février 2013	0	0,0	17	18,7	17	18,7	23	25,3	34	37,4	91	451 900	472 529
Février 2012	0	0,0	13	14,3	16	17,6	29	31,9	33	36,3	91	468 500	509 720
Cumul 2013	0	0,0	20	13,6	27	18,4	39	26,5	61	41,5	147	466 900	498 804
Cumul 2012	1	0,5	19	9,3	22	10,8	78	38,2	84	41,2	204	487 695	506 942
Ottawa, Vanier, Rockcliffe													
Février 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	1	--	--
Février 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	5	100,0	5	--	--
Cumul 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	100,0	3	--	--
Cumul 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	9,1	10	90,9	11	889 000	842 145
Nepean (dans la Ceinture)													
Février 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Février 2012	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2012	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Nepean (hors Ceinture)													
Février 2013	0	0,0	8	21,6	3	8,1	8	21,6	18	48,6	37	494 990	488 245
Février 2012	0	0,0	5	18,5	1	3,7	9	33,3	12	44,4	27	496 990	500 670
Cumul 2013	0	0,0	9	20,9	4	9,3	10	23,3	20	46,5	43	494 990	484 845
Cumul 2012	0	0,0	9	18,8	2	4,2	18	37,5	19	39,6	48	491 990	491 236
Gloucester (dans la Ceinture)													
Février 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Février 2012	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2012	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Gloucester (hors Ceinture)													
Février 2013	0	0,0	1	4,8	10	47,6	9	42,9	1	4,8	21	423 900	425 586
Février 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	40,0	3	60,0	5	--	--
Cumul 2013	0	0,0	1	3,7	10	37,0	13	48,1	3	11,1	27	434 900	440 433
Cumul 2012	1	2,9	0	0,0	0	0,0	15	42,9	19	54,3	35	502 900	496 150
Kanata													
Février 2013	0	0,0	0	0,0	4	57,1	3	42,9	0	0,0	7	--	--
Février 2012	0	0,0	2	14,3	2	14,3	8	57,1	2	14,3	14	462 900	459 579
Cumul 2013	0	0,0	0	0,0	8	47,1	4	23,5	5	29,4	17	427 900	474 494
Cumul 2012	0	0,0	2	8,0	2	8,0	12	48,0	9	36,0	25	468 500	484 412
Cumberland													
Février 2013	0	0,0	3	75,0	0	0,0	0	0,0	1	25,0	4	--	--
Février 2012	0	0,0	6	33,3	9	50,0	3	16,7	0	0,0	18	405 445	398 737
Cumul 2013	0	0,0	5	29,4	5	29,4	6	35,3	1	5,9	17	413 900	413 024
Cumul 2012	0	0,0	7	16,3	14	32,6	22	51,2	0	0,0	43	434 900	420 490
Goulbourn													
Février 2013	0	0,0	5	25,0	0	0,0	3	15,0	12	60,0	20	518 900	490 750
Février 2012	0	0,0	0	0,0	4	44,4	4	44,4	1	11,1	9	--	--
Cumul 2013	0	0,0	5	16,7	0	0,0	4	13,3	21	70,0	30	536 400	533 600
Cumul 2012	0	0,0	0	0,0	4	21,1	7	36,8	8	42,1	19	494 900	497 111

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix
Février 2013

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian ($)	Prix moyen ($)
	< 300 000 $		300 000 $ - 374 999 $		375 000 $ - 424 999 $		425 000 $ - 499 999 $		500 000 $ +				
	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%			
West Carleton													
Février 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Février 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	25,0	6	75,0	8	--	--
Cumul 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	25,0	3	75,0	4	--	--
Cumul 2012	0	0,0	1	5,6	0	0,0	2	11,1	15	83,3	18	546 900	548 139
Rideau													
Février 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	1	--	--
Février 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	100,0	2	--	--
Cumul 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	1	--	--
Cumul 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	100,0	2	--	--
Osgoode													
Février 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Février 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	33,3	2	66,7	3	--	--
Cumul 2013	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	20,0	4	80,0	5	--	--
Cumul 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	33,3	2	66,7	3	--	--
Clarence-Rockland (ville)													
Février 2013	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Février 2012	3	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	3	--	--
Cumul 2013	0	0,0	2	28,6	4	57,1	1	14,3	0	0,0	7	--	--
Cumul 2012	5	62,5	2	25,0	1	12,5	0	0,0	0	0,0	8	--	--
Russell Township													
Février 2013	0	0,0	7	38,9	7	38,9	4	22,2	0	0,0	18	383 150	393 965
Février 2012	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2013	0	0,0	13	46,4	8	28,6	7	25,0	0	0,0	28	378 100	391 664
Cumul 2012	0	0,0	5	71,4	2	28,6	0	0,0	0	0,0	7	--	--
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)													
Février 2013	0	0,0	24	22,0	24	22,0	27	24,8	34	31,2	109	434 900	459 555
Février 2012	3	3,2	13	13,8	16	17,0	29	30,9	33	35,1	94	468 500	502 471
Cumul 2013	0	0,0	35	19,2	39	21,4	47	25,8	61	33,5	182	444 400	477 784
Cumul 2012	6	2,7	26	11,9	25	11,4	78	35,6	84	38,4	219	479 900	495 292

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 4.1 : Prix moyen ($) des logements individuels écoulés
Février 2013

Sous-marché	Févr. 2013	Févr. 2012	Variation en %	Cumul 2013	Cumul 2012	Variation en %
Ottawa (ville)	472 529	509 720	-7,3	498 804	506 942	-1,6
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	--	--	s.o.	--	842 145	s.o.
Nepean (dans la Ceinture)	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Nepean (hors Ceinture)	488 245	500 670	-2,5	484 845	491 236	-1,3
Gloucester (dans la Ceinture)	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Gloucester (hors Ceinture)	425 586	--	s.o.	440 433	496 150	-11,2
Kanata	--	459 579	s.o.	474 494	484 412	-2,0
Cumberland	--	398 737	s.o.	413 024	420 490	-1,8
Goulbourn	490 750	--	s.o.	533 600	497 111	7,3
West Carleton	--	--	s.o.	--	548 139	s.o.
Rideau	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Osgoode	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Clarence-Rockland (ville)	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Russell Township	393 965	--	s.o.	391 664	--	s.o.
RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)	459 555	502 471	-8,5	477 784	495 292	-3,5

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 5 : Activité MLS®, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)
Février 2013

		Nombre de ventes[1]	Variation en %, d'une année à l'autre[2]	Nombre de ventes en DD[1]	Nombre de nouvelles inscriptions[1]	Nombre de nouvelles inscriptions en DD[1]	Rapport ventes-nouvelles inscriptions en DD[1]	Prix moyen[1] ($)	Variation en %, d'une année à l'autre[2]	Prix moyen ($) en DD[1]
2012	Janvier	690	0,4	1 269	1 706	2 175	58,3	349 525	6,0	342 371
	Février	1 026	8,9	1 237	2 249	2 259	54,8	349 797	3,6	358 206
	Mars	1 404	12,6	1 269	2 948	2 342	54,2	353 714	1,7	364 604
	Avril	1 581	2,1	1 194	3 011	2 275	52,5	363 938	3,4	359 946
	Mai	1 921	15,2	1 251	3 549	2 491	50,2	363 502	3,0	355 986
	Juin	1 675	-2,8	1 215	2 786	2 286	53,1	354 690	0,0	346 491
	Juillet	1 382	3,4	1 219	2 528	2 415	50,5	340 352	-0,8	341 658
	Août	1 149	-14,8	1 155	2 333	2 410	47,9	347 673	2,4	348 427
	Septembre	1 011	-17,1	1 161	2 472	2 471	47,0	353 984	5,0	355 600
	Octobre	1 092	0,8	1 157	2 205	2 349	49,3	347 581	2,3	353 633
	Novembre	938	-9,0	1 176	1 716	2 401	49,0	350 211	0,7	354 743
	Décembre	628	-12,2	1 194	829	2 458	48,6	336 856	0,5	349 523
2013	Janvier	610	-11,6	1 099	2 001	2 440	45,0	343 382	-1,8	334 933
	Février	924	-9,9	1 149	2 273	2 439	47,1	348 386	-0,4	354 246
	Mars									
	Avril									
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									
	T1 2012	3 120	8,5		6 903			351 500	3,3	
	T1 2013	s.o.			s.o.			s.o.		
	Cumul 2012	1 716	5,3		3 955			349 688	4,6	
	Cumul 2013	1 534	-10,6		4 274			346 396	-0,9	

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

[1]Source : ACI (MLS®)
[2]Source: SCHL, adaptation de données de l'ACI (MLS®)

Tableau 6 : Indicateurs économiques
Février 2013

		Taux d'intérêt			IPLN, variation en %, RMR d'Ottawa-Gatineau, 2007=100	IPC, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne) 2002=100	Marché du travail, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)			
		P. et I. par tranche de 100 000 $	Taux hypothécaires (%)				Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne ($)
			Terme de 1 an	Terme de 5 ans						
2012	Janvier	598	3,50	5,29	114,1	120,6	532	5,7	72,1	1 023
	Février	595	3,20	5,24	114,4	121,4	535	6,0	72,6	1 026
	Mars	595	3,20	5,24	115,0	122,0	537	6,2	73,0	1 033
	Avril	607	3,20	5,44	115,0	122,4	540	6,2	73,3	1 041
	Mai	601	3,20	5,34	115,4	122,3	541	6,2	73,2	1 056
	Juin	595	3,20	5,24	115,9	121,4	538	6,1	72,7	1 051
	Juillet	595	3,10	5,24	116,1	121,3	535	6,5	72,4	1 047
	Août	595	3,10	5,24	116,2	121,7	534	6,5	72,2	1 037
	Septembre	595	3,10	5,24	116,2	121,9	536	6,6	72,6	1 033
	Octobre	595	3,10	5,24	116,4	122,1	540	6,6	72,9	1 024
	Novembre	595	3,10	5,24	116,8	121,9	542	6,7	73,2	1 014
	Décembre	595	3,00	5,24	116,8	121,2	545	6,6	73,5	1 006
2013	Janvier	595	3,00	5,24	116,6	121,3	545	6,3	73,2	1 014
	Février	595	3,00	5,24		122,7	544	6,1	72,7	1 019
	Mars									
	Avril									
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

P. et I. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 $ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)
IPLN : Indice des prix des logements neufs
IPC : Indice des prix à la consommation
DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM), Statistique Canada (CANSIM)

MÉTHODES D'ENQUÊTE

Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction : Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

TYPES D'UNITÉS

Logement individuel : Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jumelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

MARCHÉ VISÉ

Le **marché visé** correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété : Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

Logement locatif : Logement construit à des fins locatives, sans égard à la personne qui le finance.

UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre **rural**, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca ou suivez nous sur Twitter, YouTube et Flickr. Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274.

De l'extérieur du Canada : 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642..

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation.

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation.

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le 1-800-668-2642.

© 2013, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :
Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

25 ans years

Le 1er juin 2012, le Centre d'analyse de marché de la SCHL a eu 25 ans!

Le Centre d'analyse de marché de la SCHL est depuis longtemps reconnu comme la ressource par excellence au Canada pour les intervenants du secteur de l'habitation désirant obtenir des analyses de données et des prévisions fiables, impartiales et actuelles sur le marché de l'habitation.

RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE :

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation : Faits saillants – Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!

Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter ou télécharger des publications ou encore pour vous abonner.

Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux, régionaux et locaux.

- **Prévisions et analyses :** renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale et nationale.
- **Données et statistiques :** renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation – mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!

L'Observateur du logement au Canada 2012 – 10e édition
Survol de l'état du logement au Canada

- Portait complet des tendances et des enjeux actuels concernant le logement au pays
- Informations et analyses complètes, fiables et à jour
- Tableaux interactifs de données locales pour plus de 160 municipalités au Canada

Téléchargez des données sur le logement et votre exemplaire GRATUIT dès aujourd'hui!

Allez à la source : **www.schl.ca/observateur**

64189_2013_M03